

INDICE

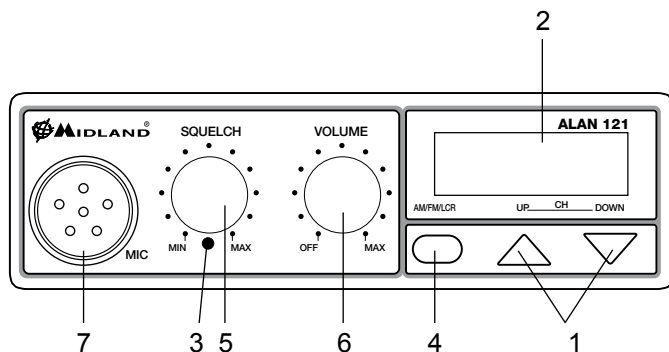
Introduzione	Pag.	1
Descrizione comandi	Pag.	2
Installazione	Pag.	3
Collegamento elettrico	Pag.	3
Installazione dell'antenna	Pag.	4
Istruzioni di funzionamento dell'Alan 121	Pag.	4
Selezione delle bande di frequenza	Pag.	4
Tabella bande di frequenza	Pag.	5
Caratteristiche tecniche	Pag.	5

Ricetrasmittitore CB veicolare Multi ALAN 121

ALAN 121 è un ricetrasmittitore CB veicolare dalle dimensioni ridotte e di facile ed immediato utilizzo. Estremamente compatto e robusto, essenziale nei comandi ma comunque completo per soddisfare le esigenze degli utenti più sofisticati. Il display è retro illuminato, e si può personalizzare scegliendo tra sette colori disponibili. Tra le sue caratteristiche spicca in primo piano la possibilità di utilizzo in numerosi paesi sia europei che extra europei, selezionando direttamente dall'apparato la banda desiderata. L'ALAN 121 è dotato di un microfono dinamico ad alte prestazioni, per una qualità di modulazione eccellente.

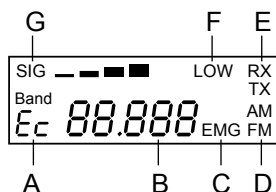
INTRODUZIONE

DESCRIZIONE COMANDI



1. Ricerca manuale canali

2. Display retroilluminato multifunzione:



A. Indica la banda di frequenza selezionata.

B. Numero canali selezionati.

C. EMG: indicatore lampeggiante canale d'emergenza attivato

D. AM/FM: indicatore del modo di emissione

E. RX/TX: indicatore ricezione (RX) e trasmissione (TX)

F. LOW: viene visualizzato quando la radio trasmette in bassa potenza (condizione che si verifica solo per determinate bande di frequenza – vedi tabella bande).

G. Indicatore di intensità del segnale ricevuto e di potenza di segnale trasmesso

3. Pulsante “Cambio colore”: premendo con un'estremità il pulsante all'interno del foro, si può cambiare il colore della retroilluminazione e scegliere uno tra i seguenti colori: bianco, giallo, viola, rosso, azzuro, verde, blu, no colore.

4. Pulsante “AM/FM (LCR)”: Per selezionare il modo di emissione (AM/FM). Se si seleziona un banda di frequenza che opera solamente la modalità FM, il tasto “AM/FM” attiva la funzione LCR (richiamo ultimo canale selezionato).

5. Manopola “Squelch” regolazione livello di soglia della ricezione: per la massima sensibilità del ricevitore è preferibile che il comando sia regolato solo al preciso livello dove il rumore di fondo del ricevitore viene eliminato.

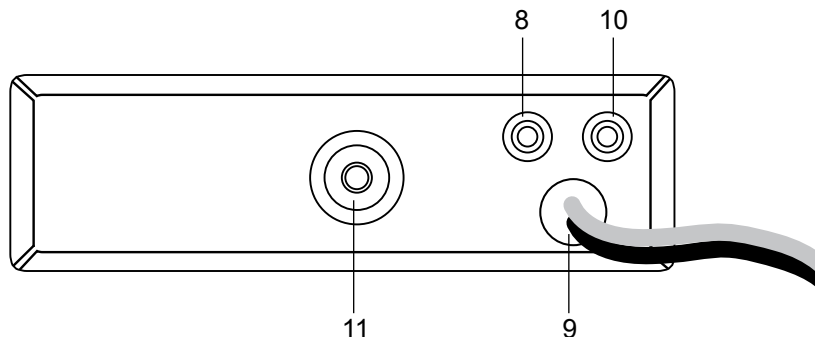
6. Manopola “ON/OFF-VOLUME”:

Posizione “OFF”: Apparato spento.

Posizione “Volume”: Ruotando la manopola, regolare il volume al livello desiderato.

7. Presa microfono: inserire lo spinotto del microfono nella presa. Con i tasti UP/DOWN del microfono, si potranno cambiare manualmente i canali.

PANNELLO POSTERIORE



8. Presa EXT: presa altoparlante esterno (questo collegamento esclude l'uso dell'altoparlante interno).

9. Power 13.8 VCC: presa d'alimentazione.

10. Presa S. Meter: permette il collegamento di uno strumento esterno.

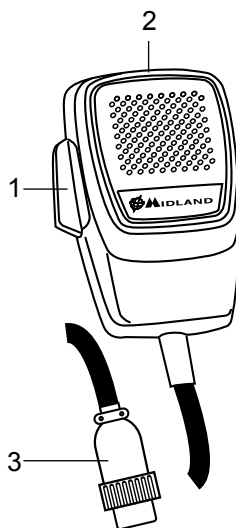
11. Connettore antenna: è previsto il connettore SO 239.

MICROFONO

1. PTT: pulsante di trasmissione

2. Pulsanti UP/DOWN: selezione canali verso l'alto (UP) e verso il basso (DOWN)

3. Connettore microfonico 6 pin



INSTALLAZIONE

Ricerca e localizzare, sul mezzo mobile, la posizione per installare l'apparato, utilizzando la staffa di supporto in dotazione o, eventualmente, un estraibile. Tale posizionamento deve essere fatto in modo da non creare intralcio a chi guida, ma deve anche essere facilmente accessibile.

Praticare i fori (diametro di circa 3 mm) in una parte metallica per il fissaggio con le viti. Posizionare l'apparato nella staffa di fissaggio. Controllare che le viti siano ben serrate, in considerazione delle notevoli e vibrazioni create dal mezzo mobile.

COLLEGAMENTO ELETTRICO

Prima di procedere in questa operazione, controllare che il ricetrasmittente sia spento (posizione OFF= la manopola del volume completamente girata a sinistra, dopo lo scatto).

L'apparato è dotato di un cavetto d'alimentazione bicolore con un portafusibile inserito sul cavo rosso (positivo). Nel collegamento, è molto importante rispettare la polarità anche se l'apparato è protetto contro l'inversione accidentale.

Di norma si identifica il polo positivo con il colore rosso o con il segno "+", e il polo negativo

con il colore nero o con il segno “-”.

Gli stessi segni (o colori) identificativi li troveremo sulla batteria (accumulatore od altro) e nella scatola dei fusibili dell'automobile. Si raccomanda di collegare in modo corretto e stabile i terminali del cavetto alla batteria.

INSTALLAZIONE DELL'ANTENNA

Informazioni utili:

1. Installare l'antenna nella parte più alta del veicolo
2. Maggiore è la lunghezza dell'antenna e migliore sarà il suo rendimento
3. Se possibile, installare l'antenna al centro della superficie metallica scelta
4. Tenere il cavo dell'antenna lontano da fonti di disturbi elettrici
5. Assicurarsi di avere una buona massa
6. Evitare danni ai cavi

Attenzione: Non usare mai la radio CB senza aver installato un'antenna appropriata per non correre il rischio di danneggiare il trasmettitore; per la stessa ragione controllare periodicamente il ROS tramite l'apposito strumento.

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO DELL'ALAN 121

Dopo aver installato e cablato il vostro CB e la vostra antenna, seguire attentamente le seguenti istruzioni per raggiungere un funzionamento soddisfacente del vostro apparato.

1. Avvitare la spina nella presa del microfono sul pannello e controllare il montaggio
2. Assicurarsi che l'antenna sia collegata al proprio connettore
3. Assicurarsi che il comando di squelch sia completamente ruotato verso sinistra
4. Accendere l'apparato e regolare il comando del volume per un buon livello sonoro
5. Selezionare il canale desiderato, cambiando il canale in senso orario o antiorario
6. Per trasmettere, premere il pulsante di trasmissione PTT sul microfono
7. Per ricevere, rilasciarlo

SELEZIONE BANDE DI FREQUENZA

La scelta delle bande di frequenza deve essere eseguita a seconda del paese nel quale si intende operare.

Procedimento:

1. Spegnerne la radio.
2. Accendere l'apparecchio premendo contemporaneamente i tasti “UP” e “DOWN”.
3. Selezionare la banda di frequenza desiderata tramite i tasti “UP” / “DOWN”.

Attendere 5 secondi circa oppure spegnere e riaccendere l'apparato.

NOTA1

Nelle bande di frequenza UKE o UKC è possibile selezionare direttamente l'altra banda premendo il tasto “AM/FM/LCR” per 3 secondi circa.

NOTA2

Se si seleziona un banda di frequenza che opera solamente la modalità FM, il tasto “AM/FM/LCR” attiva la funzione LCR (richiamo ultimo canale selezionato).

TABELLA BANDE DI FREQUENZA

Sigla sul display	Paese	Banda	Frequenza
I	Italia	40CH AM/FM 4W	Fx 26,965-27,405 MHz
I2	Italia	34CH AM/FM 4W	Fx 26,875-27,265 MHz
D	Germania	80CH FM 4W - 12CH AM 1W	Fx 26,565-27,405 MHz
D2	Germania	40CH FM 4W - 12CH AM 1W	Fx 26,965-27,405 MHz
D3	Germania	80CH FM 4W - 40CH AM 1W	Fx 26,565-27,405 MHz
EU	Europa	40CH FM 4W - 40CH AM 1W	Fx 26,965-27,405 MHz
EC	Europa	40CH FM 4W	Fx 26,965-27,405 MHz
E	Spagna	40CH AM/FM 4W	Fx 26,965-27,405 MHz
F	Francia	40CH FM 4W - 40CH AM 1W	Fx 26,965-27,405 MHz
UKE	Inghilterra	40CH FM 4W	Fx 26,60125-27,99125MHz
UKC	Inghilterra	40 CH FM 4W CEPT	Fx 26,965-27,405MHz

ATTENZIONE!

Lo standard sicuramente riconosciuto in tutti i paesi europei è **40CH FM 4W (EC)**- vedi tabella "Restrizioni all'uso".

CARATTERISTICHE TECNICHE

GENERALI

Canali	40 FM (vedi tabella bande)
Gamma di frequenza	25.615-30.105 MHz
Contollo di frequenza	a PLL
Temperatura	-10° ± 55°C
Tensione d'alimentazione	13.8V CC ±15%
Dimensione	180 (L)* 35 (H)* 140 (P) mm
Peso	0,850 kg

RICEVITORE

Sistema ricevente	Supereterodina a doppia conversione
Frequenza intermedia	I° IF: 10.695 MHz • II° IF: 455 KHz
Sensibilità	< 1 µV per 20dB SINAD
Potenza d'uscita audio @10% THD	min 2.0W @ 8 Ohm
Distorsione audio	meno dell'3% @ 1KHz
Assorbimento all'attesa	200mA

TRASMETTITORE

Potenza d'uscita	duty cycle 10% 4W @ 13.8V CC
Modulazione	FM: 1,8KHz ± 0,2KHz
.....	AM: da 85% a 95%
Corrente assorbita	1100mA (posizione potenza senza modulazione)

Le specifiche sono soggette a variazione senza preavviso.

SPIS TREŚCI

Wprowadzenie	Str.	1
Funkcje i elementy sterowania	Str.	2
Instalacja	Str.	3
Zasilanie	Str.	3
Instalacja anteny	Str.	4
Obsługa radiotelefonu	Str.	4
Wybór standardu częstotliwości	Str.	4
Tabela częstotliwości	Str.	5
Dane techniczne	Str.	5

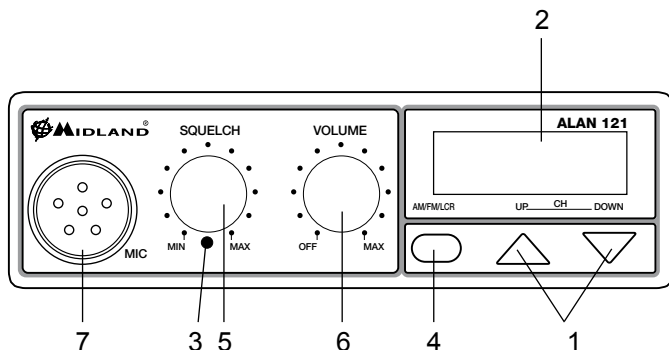
ALAN 121 przewoźny radiotelefon CB

ALAN 121 to nieduży i łatwy w obsłudze radiotelefon CB. Kompaktowy, niezawodny wyposażony w najważniejsze funkcje zadowoli każdego użytkownika.

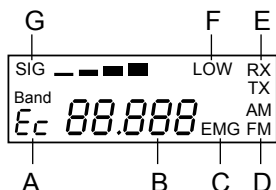
Wyświetlacz można podświetlić jednym z 7 dostępnych kolorów. Do wyboru jest też kilka różnych standardów częstotliwości używanych w krajach Europy i poza nią.

ALAN121 posiada wysokiej klasy mikrofon zapewniający znakomitą modulację.

FUNKCJE I ELEMENTY STEROWANIA

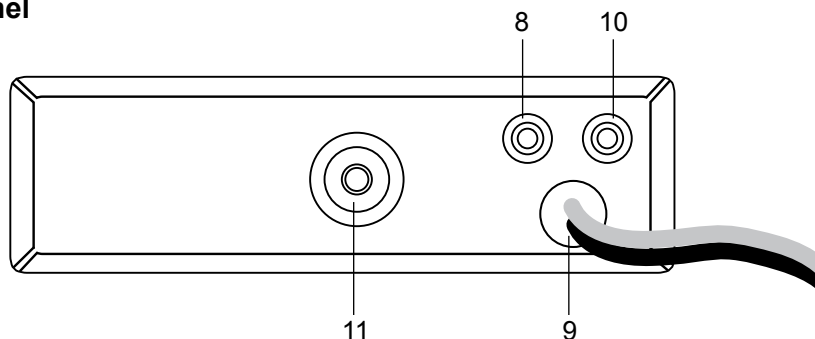


1. Przełącznik kanałów
2. Wielofunkcyjny wyświetlacz:



- A. Wybrany standard częstotliwości
 - B. Numer kanału
 - C. Tryb EMG (kanał bezpieczeństwa)
 - D. AM/FM rodzaj emisji (modulacji)
 - E. RX/TX:TX=nadawanie; RX=odbior
 - F. LOW: nadawanie małą mocą (ta opcja dostępna jest tylko dla niektórych standardów częstotliwości)
 - G. Siła sygnału odbieranego/nadawanego
3. **Przycisk zmiany koloru:** naciskając można zmieniać kolor podświetlenia ciekłokrystalicznego wyświetlacza. Kolory do wyboru to : biały, żółty, fioletowy czerwony, błękitny, zielony, niebieski, brak koloru.
 4. **AM/FM (LCR) :** Przycisk służy do wyboru rodzaju modulacji: amplitudy AM lub częstotliwości FM. Pracując w modulacji FM tym samym przyciskiem można przywołać poprzednio używany kanał.
 5. **Blokada szumów:** reguluje poziom blokady szumów. Prawidłowe ustawienie polega na powolnym przekręcaniu pokrętła w prawo do chwili wyciszenia szumów.
 6. **“ON/OFF Volume”** . W pozycji “OFF” radio jest wyłączone. Przekręcanie pokrętła w prawo włącza radiotelefon i reguluje siłę głosu. Poziom dźwięku najwygodniej ustawiać przy całkowicie otwartej blokadzie szumów (pokrętło blokady w lewo).
 7. **Gniazdo mikrofonu:** Tu podłącza się mikrofon.

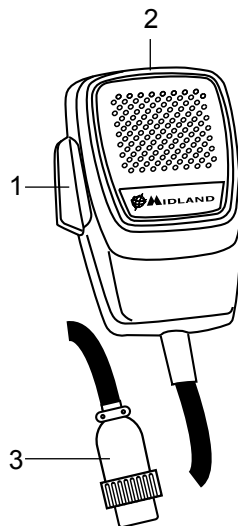
Tyłny Panel



- 8. "EXT" gniazdo: służy do podłączenia głośnika zewnętrznego (wewnętrzny milczy)
- 9. Zasilanie 13.8V DC: połącz kable z instalacją samochodu
- 10. S.Meter gniazdo: pozwala podłączyć zewnętrzny miernik sygnału
- 11. Gniazdo anteny typ SO239

Mikrofon

- 1. PTT: przycisk nadawania
- 2. UP/DOWN : przyciski zmiany kanałów.
- 3. 6 pin wtyk mikrofonowy



INSTALACJA

Montując urządzenie w samochodzie należy zawsze kierować się względami bezpieczeństwa i łatwością oraz komfortem obsługi radiotelefonu. Czynności związane z utrzymywaniem łączności nie mogą krępować ruchów wykonywanych przy prowadzeniu pojazdu. Informacje na wyświetlaczu powinny być łatwo zauważalne, a elementy sterowania dostępne w zasięgu ręki. Do mocowania radiotelefonu można użyć dostarczanego w komplecie wspomnika, bądź skorzystać z jednego spośród kilku typów kieszeni.

ZASILANIE

Upewnij się, że radiotelefon jest wyłączony. Przy zasilaniu prądem stałym należy zwracać baczność uwagę na biegunowość:

Czerwony = biegun dodatni (+)

Czarny = biegun ujemny (-)

Tymi samymi kolorami oznaczono bieguny akumulatora i skrzynkę bezpieczników.

Podłącz starannie kable zasilające ze źródłem prądu.

INSTALACJA ANTENY

1. Umieść antenę najwyżej jak to możliwe.
2. Im dłuższa antena tym dalszy zasięg łączności.
3. Jeżeli to możliwe montuj antenę na środku powierzchni, którą wybrałeś.
4. Prowadź kabel antenowy z dala od potencjalnych źródeł zakłóceń.
5. Upewnij się, że antena jest trwale połączona z metalowymi elementami nadwozia.
6. Uważaj, aby nie uszkodzić kabla antenowego.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie używaj radia bez prawidłowo podłączonej, sprawnej anteny. Zalecane jest okresowe kontrolowanie współczynnika S.W.R.

UŻYWANIE RADIOTELEFONU

1. Połącz wtyk mikrofonu z gniazdem w przednim panelu .
2. Sprawdź czy antena jest podłączona poprawnie.
3. Sprawdź czy pokrętko blokady szumów znajduje się skrajnym, lewym położeniu.
4. Włącz radiotelefon i wyreguluj poziom dźwięku.
5. Wybierz kanał.
6. Chcąc nadawać wciśnij przycisk PTT w mikrofonie i mów normalnie trzymając go 15 cm od ust.
7. Zwalniając przycisk nadawania przechodzisz na odbior.

WYBOR STANDARDU CZĘSTOTLIWOŚCI

Wybór częstotliwości należy dokonać zgodnie z wymogami kraju, w którym radiotelefon będzie używany.

Procedura wyboru:

Wyłącz radiotelefon.

Włącz go pokrętkiem ON/OFF trzymając wciśnięte przyciski kanałów "UP" "DOWN" .

Wybierz standard częstotliwości używając przycisków UP / DOWN (korzystaj z tabeli częstotliwości).

Poczekaj 5 sek. albo wyłącz radio.

UWAGA1

W przypadku standardu UKE oraz UKC, możesz je zmieniać bezpośrednio wciskając "AM/FM/LCR" przez 3 sekundy.

UWAGA2

Jezeli wybrałeś standard wyłącznie z modulacją FM, przycisk "AM/FM/LCR" steruje funkcją LCR czyli przywołaniem ostatnio używanego kanału.

TABELA CZĘSTOTLIWOŚCI

Symbol	Państwo	Standard	Częstotliwość
I	Włochy	40CH AM/FM 4W	Fx 26,965-27,405 MHz
I2	Włochy	34CH AM/FM 4W	Fx 26,875-27,265 MHz
D	Niemcy	80CH FM 4W - 12CH AM 1W	Fx 26,565-27,405 MHz
D2	Niemcy	40CH FM 4W - 12CH AM 1W	Fx 26,965-27,405 MHz
D3	Niemcy	80CH FM 4W - 40CH AM 1W	Fx 26,565-27,405 MHz
EU	Europa	40CH FM 4W 40CH AM 1W	Fx 26,965-27,405 MHz
EC	Europa	40CH FM 4W	Fx 26,965-27,405 MHz
E	Hiszpania	40CH AM/FM 4W	Fx 26,965-27,405 MHz
F	Francja	40CH FM 4W - 40CH AM 1W	Fx 26,965-27,405 MHz
UKE	Anglia	40CH FM 4W	Fx 26,60125-27,99125MHz
UKC	Anglia	40 CH FM 4W CEPT	Fx 26,965-27,405MHz

UWAGA!

Wspólny standard dopuszczony w całej Europie to 40 CH FM 4W (EC).

DANE TECHNICZNE

OGÓLNE

Kanaly	40 FM/AM (see the frequency band chart)
Zakres częstotliwości.....	25.615 to 30.105 MHz
Kontrola częstotliwości.....	PLL
Zakres temperatur pracy.....	-10°/+55° C
DC prąd zasilania.....	13.8V DC ±15%
Wymiary.....	180 (L)x35 (H)x140 (P) mm
Waga.....	0,850 kg

ODBIORNIK

System odbioru	superheterodyna z podwójną przemianą częstotliwości
Częstotliwości pośrednie.....	I° IF: 10.695 MHz • II° IF: 455 KHz
Czułość.....	< 1µV for 20 dB SINAD
Moc wyjściowa audio @10% THD	Min.2.0 W @ 8 Ohm
Zniekształcenia audio.....	poniżej 3% @ 1 KHz
Pobór prądu podczas czuwania.....	200mA

NADAJNIK

Moc wyjściowa.....	4W @ 13.8V DC
Modulacja.....	AM: od 85% do 95%
.....	FM: 1,8 KHz ± 0,2 KHz
Maksymalny pobór prądu.....	1100mA (Bez modulacji)

Łatwo dostępny wyłącznik obydwu biegunów prądu powinien znajdować sięna przewodach zasilania.